

Арифджанов Терлан Рустам оглу
Бакинский славянский университет

СИНТАКСИЧЕСКОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Ключевые слова: функция, выражение, синтаксическая неделимость единица, значение

Açar sözlər: funksiya, ifadə, sintaktik bölünməzlik, vahid, məna

Key words: funktion, idiom, struktural indivisible, unit, means

Нередко в словосочетании главный или зависимый компоненты могут выражаться синтаксически неделимыми сочетаниями слов или фразеологическими единицами. Например, юноша приятной наружности, масло высшей пробы, работать спустя рукава, и т. д. В несвободных, неделимых сочетаниях слова выступают с ослабленным или утраченным лексическим значением. По семантической значимости, зависимое слово является главным. Фразеологические единицы отличаются от синтаксически неделимых тем, что их компоненты всегда неделимы, только в такой слитности они выражают какое-то значение и всегда выступают в роли одного члена предложения. Фразеологизмы всегда воспроизводятся в речи в качестве готовых языковых единиц. Они не являются словосочетаниями в таком терминологическом понимании и являются единицами фразеологии, и в предложении выступают в роли одного члена предложения. Компоненты фразеологизма только объединяясь в такой конструкции обретают единство, неделимое по смыслу и синтаксически.

«Члены предложения – это чисто синтаксические категории, возникающие в предложении, где синтаксическая функция слова определяется синтаксическими отношениями между словоформами как элементами предложения. Но при выделении членов предложения учитываются прежде всего логическая связь лексических значений. Члены предложения устанавливаются не по формам и средствам языка, а по смысловому признаку, хотя и учитывается морфологическое выражение их, соотнесенность с определенными частями речи»(4,131).

Вопрос о синтаксической нечленности фразеологических сращений и фразеологических единств не подвергается никакому сомнению. В отношении фразеологических отношений у исследователей наблюдаются разногласия. Некоторые учёные считают, что между компонентами фразеологического сочетания сохраняются синтаксические отношения, и таким образом, они выполняют функции разных членов предложения. На особенности как свободных, так и неразложимых сочетаний указывал и В.Виноградов, но основным свойством считает их устойчивость, семантическую несамостоятельность слова с фразеологически связанным значением и ограниченную сочетаемость его с другими словами. «Самый факт устойчивости семантической ограниченности фразеологических сочетаний говорит о том, что в живом употреблении они используются как готовые единицы, воспроизводимые, а не вновь организуемые в процессе речи. Следовательно, грамматическое расчленение ведет к познанию лишь этимологической природы этих словосочетаний, а не их синтаксических форм и функций в современном русском языке»(1,169-181).

Также продолжая учение В.Виноградова, ряд исследователей (см. об этом 2,3) утверждает, что "фразеологически связанные компоненты фразеологического сочетания утрачивают существенные признаки слова и синтаксические отношения между компонентами фразеологического сочетания не соответствуют отношениям соотносительных свободных сочетаний".

Одним из основных признаков фразеологических единиц является их синтаксическая неделимость. Как и синтаксически несвободные сочетания, фразеологизмы в предложении выполняют функцию одного члена предложения – как главного, так и второстепенного. Рассмотрим примеры: Математика была его ахиллесовой пятой (Н. Островский); Вечером Карабанов валял дурака и вертелся между кроватями, как бес (А. Макаренко).

Ни у кого не вызывает сомнения невозможность синтаксического членения этих выражений. Каждый член простого предложения, кроме основных способов выражения соответствующими частями речи, может быть выражен фразеологическими единицами. Для более точного определения морфологических и лексико-семантических особенностей фразеологических единиц важное значение имеет вопрос о соотношении ФЕ с определенными частями речи, например, с существительным (шарашкина контора, свинья в ермолке, дамоклов меч, стреляный воробей, заблудшая овечка и. т. д.); с глаголом (бить баклуши, мелко плавать, клевать носом, точить ляды, тянуть лямку и др.); с наречием (сломя голову, скрепя сердце, очертя голову, спустя рукава, положи руку на сердце и. т. д.). Имен-

но этот признак и определяет синтаксическую характеристику всех фразеологизмов. Соотносясь с конкретными частями речи, эти выражения выполняют в предложении соответственно ту или иную синтаксическую функцию. Сравним: 1) шарашкина контора (что?) – существительное, в предложении выступает в роли подлежащего и именной части составного сказуемого. Например: Меня определили работать в «Тодте» – была у немцев такая шарашкина контора по строительству дорог... (М. Шолохов); Это – шарашкина контора; 2) бить баклуши (бездельничать – что делать?) – глагол, в предложении – в роли простого глагольного сказуемого: Довольно тебе бить баклуши (А. Чехов); 3) во всю ивановскую (очень громко; как?) – наречие, в предложении – обстоятельство: В случае чего труби во всю ивановскую (А. Авдеенко).

Главные члены предложения – подлежащее и сказуемое, помимо морфологизованных способов выражения, часто выражаются фразеологизмами. Те же фразеологизмы, которые служат для выражения подлежащего, выступают в функции и других членов предложения. Приведем примеры выражения подлежащего фразеологически устойчивыми сочетаниями слов: 1) Карманная чахотка также известна многим; она есть следствие общего обыкновения жить не по карману (Н. Хмельницкий); 2) Все разобрали, ничего не осталось... Остался, впрочем, один кукиш с маслом ... Хочешь? – Не нужно... Мне и так уж надоели эти кукиши с маслом (А. Чехов); 3) В казенном заведении над головой каждого висел дамоклов меч строгости, взыскательности (Григорович); Итак, фразеологическая единица с предметным значением, эквивалентная слову, со стержневым компонентом в форме именительного падежа существительного, выступает в предложении в роли подлежащего.

Простое глагольное сказуемое, кроме спрягаемого полнозначного глагола в прямом употреблении форм наклонения, времени и лица, выражается глагольными или глагольно-именными оборотами. Примеры: Иногда смотришь и думаешь: а ведь я ему в подметки не гожусь (М. Горький); Милости прошу, на городничего челом бью (Н. Гоголь); Миша приказал долго жить (А. Пушкин); Стыдно и позорно опускать руки именно в тот момент, когда дело уже поставлено. Нет, пускай послужит он в армии, да потянет лямку, да понюхает порошу, да будет солдат (А. Пушкин).

Перечислим несколько фразеологических оборотов со значением процессуального и отвлеченного действия, способных выступать в роли простого глагольного сказуемого: втирать очки – обманывать; сложить голову – погибнуть; гонять лодыря – бездельничать; намылить голову – отругать; вилять хвостом – хитрить, лукавить; водить за нос – обманывать; вставить палки в колеса – мешать, вредить; ломать голову – думать; плевать в потолок – бездельничать, лентяйничать; в рот воды набрать – молчать.

Если глагольные фразеологизмы функционируют только в роли глагольного сказуемого, то именные фразеологические обороты обладают возможностью синтаксического функционирования в роли именных компонентов в составе именного сказуемого. Например: Ну не змея ли подколодная после этого, Марфа Севастьяновна (А. Островский); Сонька – змея подколодная (А. Толстой); Я – старый воробей (А. Островский); Надзиратель за богоугодным заведением Земляника – современная свинья в ермолке (Н. Гоголь).

Фразеологизмы со стержневым компонентом в форме именительного падежа существительного могут выполнять синтаксическую функцию и дополнения. Например: И то, что он ничего не сделал, он обобщал, видел в этом знамение времени (А. Чехов); Не чувствуя раскаяния, он не мог, однако, совершенно заглушить голос совести (А. Пушкин).

Фразеологизмы выступают и в роли несогласованных определений, например: Нам впервые стала понятна избушка на куриных ножках (Сол.); Тут, верно, клятвы вы прочтете в любви до гробовой доски (А. Пушкин) – определение выражено фразеологическим сочетанием до гробовой доски.

Фразеологические единицы, соотносимые с наречиями, которые в процессе своего употребления приобрели значения наречия, выполняют в предложении функции обстоятельства. Эти ФЕ, в основном, состоят из повторяющихся разных форм одного и того же имени существительного, соединенных предлогами и почти все являются фразеологическими единствами с обозначением различных временных понятий или различных частей человеческого тела: постоянность действия и его изменение во времени (улучшается из года в год, хуже день ото дня); значение ожидания (прийти с минуты на минуту), периодичность (появляется время от времени); качественная характеристика внешних обстоятельств действия (с глаза на глаз, носом к носу), пространственное значение (бок о бок, рука об руку, плечо о плечо).

Фразеологические единицы с функцией обстоятельства выражают разные значения качественной оценки действия, состояния, процесса: жить на широкую ногу, сказать от чистого сердца, идти полным ходом, петь в один голос, бежать во весь дух, промерзнуть до мозга костей. Примеры из ху-

дожественной литературы: 1) Она смеялась от всей души (Н.Гоголь); 2) Покорно слез он с коня и остановился ни жив ни мертв (Н.Гоголь); 3) Я скрепя сердце покорился своей участи (И. Тургенев). 4) Газета прочитана от доски до доски (Симонов).

Литература

1. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц.//Лексикология и лексикография. М.,1977.
2. Гвоздарев Ю.А. Фразеологические сочетания современного русского языка. -Ростов-наДону, 1973.
3. Ожегов С.И. О структуре фразеологии.//Лексикология. М.,1974.
4. Пашкова А.В. О синтаксическом членении устойчивых фраз//Вопросы лексики современного русского языка. - Ростов-наДону,1968.

Rus dilində frazeoloji vahidlərin sintaktik funksiyaları

Xülasə

Nəşrə təqdim olunan məqalə rus dilində frazeoloji vahidlərin sintaktik təhlilinə həsr olunub. Frazeoloji vahidlərin strukturu, semantikasi və morfoloji tərəfdən tipləri göstərilməklə sintaktik funksiyaları sadalanır. Bir çox hallarda nümunələr bədii ədəbiyyatdan gətirilir.

Syntactical analysis phraseological units in the Russian language

Summary

The article deals with the syntactical phraseological units in the Russian language. The types of phraseological units are enumerated and their structural, semantical and functional peculiarities are analyzed in this article. The article also describes morphological types phraseological units.

Рецензент: проф. Н.Ш.Мамедов